

## **1. Assemblée des délégués du 21 juin 2012 à la Bibliothèque nationale suisse**

- Le rapport d'activités 2011 et le programme d'activités 2012 ont été adoptés à l'unanimité.
- Les comptes de l'exercice 2011 et le budget 2012 ont également été adoptés à l'unanimité.
- Retrait de deux membres du Comité directeur: Christiane Langenberger (présidente de Rencontres Suisses-Nouvelle Société Helvétique); Axel Marion (représentant du Conseil suisse des activités de jeunesse).
- Réélection de trois membres du Comité directeur: Chasper Pult (Romаниste et médiateur culturel); Hans Martin Tschudi (ancien Conseiller d'Etat BS, partenaire et consultant juridique chez Furer & Karrer, Rechtsanwälte); Ernest Weibel (professeur émérite, Université de Neuchâtel).
- Élection de Hans Stöckli (Conseiller aux États BE, président de Rencontres Suisses-Nouvelle Société Helvétique).
- Retrait de neuf organisations membres, qui se sont retirées ou qui n'ont plus réagi à nos prise de contact: Dachverband Schweiz. Gemeinnütziger Frauen, Fondation Dialogue, Junge Medien Schweiz, Maison Latine (dissoute), Conseil suisse des activités de jeunesse, Société suisse d'utilité publique, Union syndicale suisse, PS Suisse, Stapferhaus Lenzburg.
- Les nouveaux statuts ont été adoptés avec deux petites demandes de modification. Les principales nouveautés : les buts du Forum Helveticum, qui correspondent à la nouvelle orientation de contenu du « Forum pour la compréhension interculturelle » ; Comité directeur avec 10 personnes au maximum et nouvelles données concernant les membres.
- Partie publique: visite guidée de l'exposition « Sacredouble ! Patois de Suisse » à la Bibliothèque nationale suisse par le co-curateur Peter Erismann.

## **2. Nouvelle orientation et priorité du thème «compréhension entre les communautés linguistiques en Suisse»**

La nouvelle orientation du Forum Helveticum (FH), entamée en profondeur en 2010, est encore en acte. Au niveau du contenu, elle est en grande partie achevée, avec la mutation du FH en « Forum pour la compréhension linguistique et culturelle » (« Forum »). Au niveau des structures, de nouveaux statuts ont été approuvés à l'Assemblée des délégués de 2012 (cf. point 1). La décision de se concentrer sur les points forts du FH, à savoir sur les activités dans le domaine de la compréhension interculturelle, avec lesquelles il s'est particulièrement mis en évidence depuis 1996, a ainsi été scellée de manière officielle. Deux des caractéristiques principales et très appréciées du FH seront maintenues également au sein de la nouvelle structure : ses services d'information et de réseautage, ainsi que le fait d'éclairer les thématiques avec de multiples points de vue. La concentration sur le « Forum pour la compréhension linguistique et culturelle » – dont la phase pilote dure jusqu'à fin 2014 – offre pour les prochaines années un grand potentiel, qu'il s'agira de développer.

Pour mémoire : Le « Forum » offre une plateforme professionnelle, qui recueille, évalue et coordonne de manière efficiente les informations et le matériel provenant des quatre régions linguistiques concernant les organisations, institutions, projets et publications liés à la compréhension entre les communautés linguistiques, pour les proposer de manière claire et structurée à un public intéressé. Il s'agit là d'un service unique avec une forte plus-value dans le domaine de la compréhension interculturelle. En plus de cela, le « Forum » propose des activités de réseautage et de coordination dans le domaine de la compréhension, donne de nouvelles impulsions et adopte, en collaboration avec des partenaires intéressés, des mesures concrètes pour la promotion de la compréhension linguistique et culturelle dans de nombreux domaines. Dans la brève présentation, les principales tâches et services du « Forum » sont résumés comme suit :

- a. Observation et monitoring.
- b. Information et conseil.
- c. Réseautage et coordination.
- d. Activités variées et élaboration de mesures concrètes.

Le point d comprend du travail de sensibilisation, des tables rondes, des campagnes, des colloques, des publications et des activités innovantes comme le concours de langues pour les jeunes «Linguissimo» (cf. point 4).

Pendant la phase pilote, les priorités sont le développement, l'adaptation et la diversification des activités dans le cadre du nouveau « Forum ». En

plus du travail d'information, de réseautage et de sensibilisation sur le portail, l'année 2013 est surtout centrée sur des manifestations. La mise en place de mesures concrètes pour l'amélioration d'aspects problématiques qui en résulteront sera poursuivie bien au-delà de l'année 2013. Les thématiques actuelles se concentrent sur les domaines de la formation, de l'école et des médias électroniques. Dès 2014, nous traiterons également de l'économie dans l'optique de la compréhension. Le concours de langues pour les jeunes « Linguissimo », avec lequel nous entamons en 2012-2013 un nouveau « Tour de Suisse » de quatre ans, sera également poursuivi. Ces indications montrent bien que toutes les activités réalisées dans le cadre du « Forum » sont planifiées sur le long terme. Au-delà des publics-cibles atteints en 2012 (public spécialisé et décideurs), nous désirons toucher d'autres publics (vaste public de personnes intéressées, médias). Par ailleurs, une importance toute particulière est consacrée à la communication en 2013. Fin 2014, nous prévoyons une importante évaluation, qui nous permettra de fixer définitivement les priorités du nouveau FH.

### **3. Inauguration du « Forum pour la compréhension linguistique et culturelle (10 mai), séance du comité consultatif (8 octobre) ([www.forum-helveticum.ch](http://www.forum-helveticum.ch))**

Février à avril 2012 ont été des mois de travail intense en vue de l'inauguration du « Forum pour la compréhension linguistique et culturelle » et de la mise sur pied du portail du même nom. L'inauguration officielle s'est tenue le 10 mai 2012 à Berne à l'occasion d'un point de presse, auquel ont également participé une vingtaine d'organisations et institutions particulièrement intéressées par les activités du FH.

Le 2 octobre s'est tenue la première rencontre du Comité consultatif du « Forum » après l'inauguration. Même s'il était trop tôt pour faire déjà un bilan, le Comité consultatif était d'avis que lors de ses premiers mois d'existence le Forum et le portail avait bien atteint les premiers buts visés et répondu aux attentes au niveau des prestations. Parmi les services d'information, de réseautage et de sensibilisation proposés sur le portail – sur lequel se sont concentrées les activités de 2012 –, l'agenda, les dossiers et les revues de presse thématiques ont été spécialement appréciés (cf. détails sous les points 5 et 6).

Le Comité consultatif est composé des personnalités suivantes : Yari Bernasconi, directeur artistique, Service de presse suisse, Virginie Borel, directrice du Forum du bilinguisme, Gianni Ghisla, secrétaire de la Fondation langues et cultures, Sandra Maissen, directrice de la Fondation ch pour la collaboration fédérale, Susanne Obermayer, directrice de

l'Insitut de plurilinguisme, Université de Fribourg, Verio Pini, Conseiller pour la politique des langues (secteur Conseil fédéral), Chancellerie fédérale, Chasper Pult, romaniste et médiateur culturel, Marina Stoffel, directrice de projet « Get together – Rencontre des langues », Infoclic.

#### **4. Concours de langues pour les jeunes «Linguissimo» (toute l'année) ([www.linguissimo.ch](http://www.linguissimo.ch))**

En 2012 ont eu lieu la finale de la quatrième édition et le lancement de la cinquième édition de ce projet passionnant.

La première phase de chaque édition prévoit un concours national d'écriture sur Internet. Des jeunes entre 16 et 20 ans de toutes les régions linguistiques envoient deux brefs textes: un texte écrit dans leur langue maternelle portant sur le thème de l'année et un autoportrait dans une autre langue nationale. Lors de la deuxième phase, les 30 jeunes ayant livré les meilleurs travaux se retrouvent pendant un week-end pour la finale, appelée « rencontre des langues ». C'est ici qu'ils ont la possibilité unique de rencontrer des spécialistes du thème de l'année et d'écrire des textes en deux langues avec un(e) partenaire d'une autre région linguistique. Les trois meilleurs tandems gagnent le prix final: un voyage en commun dans une métropole européenne.

Les 5 et 6 mai 2012, la finale (« rencontre des langues ») de la quatrième édition s'est déroulée à Coire sur le thème « nous écrivons le script d'une émission radio ». Les jeunes ont d'abord suivi des ateliers avec trois journalistes de la radio. Ensuite, ils ont rédigé ensemble et en deux langues un script pour la radio, en partant d'une des cinq nouvelles fictives qui leur étaient proposées. Les directeurs d'ateliers les ont soutenus dans cette tâche et sont également restés à disposition du jury plurilingue pour la sélection des meilleurs travaux. Le programme du samedi soir était organisé par la Lia Rumantscha avec de la musique, un apéro et des informations sur la Suisse romanche. Le dimanche après-midi, les jeunes ont visité les studios de la Radiotelevision Svizra Rumantscha, dans lesquels s'est également déroulée la remise des prix.

En novembre 2012 a été lancée la cinquième édition sur le thème « L'école en 2050 ». La rencontre des langues s'est déroulée cette fois les 4 et 5 mai 2013 à Interlaken. Nous avons par là-même inauguré – après la phase pilote de quatre ans – le deuxième « Tour de Suisse » du projet, lors duquel la finale se déroule à chaque fois dans une autre région linguistique. Le projet est ainsi devenu une offre permanente du FH. Lors de la cinquième édition, la participation des différentes régions linguistiques,

ainsi que des gymnase et des écoles professionnelles était très équilibrée. Pour la première fois, une école professionnelle alémanique était également présente. En tout, nous avons reçu des textes de 260 jeunes provenant de onze cantons (AG, BE, BL, FR, GE, GR, SO, SZ, TI, VD, ZH). Le soutien et l'engagement des associations d'enseignants et de jeunes, nos partenaires principaux pour ce projet, reste exemplaire.

Pendant la phase pilote, Linguissimo s'est fortement développé dans le sens d'un «concours pour les écoles». Nous avons remarqué que – contrairement à ce qui se passe pour des concours en une langue – les jeunes hésitent à s'inscrire spontanément et individuellement à Linguissimo, en voyant la tâche qui les attend (envoyer des textes en deux langues). Dans le cadre d'une classe, ces réticences s'estompent partiellement, même si finalement les jeunes écrivent quand-même leurs textes eux-mêmes et sans aide extérieure. Nous continuerons à développer Linguissimo dans cette direction. En même temps, nous désirons intégrer encore mieux les réseaux sociaux, ce que nous avons commencé à faire lors de la cinquième édition, en présentant le projet sur Facebook ([www.facebook.com/linguissimo](http://www.facebook.com/linguissimo)). Le site Internet a lui aussi été adapté en vue du nouveau « Tour de Suisse », aussi bien au niveau du contenu que de la présentation.

La rencontre des langues reste le point culminant du projet. Les expériences faites lors de cinq années montrent de manière convaincante que des rencontres de ce type, intenses sur le plan émotionnel, ont un effet durable auprès des jeunes, même lorsqu'elles sont de courte durée. De l'avis de toutes les personnes présentes – participants, directeurs d'ateliers, membres du jury et organisateurs – l'ambiance, les activités et les contacts ont été extraordinaires et uniques. Les jeunes étaient surpris par la facilité de communiquer et de travailler en commun, même lorsqu'on ne maîtrise qu'imparfaitement la langue de l'autre et lorsque la tâche à effectuer constitue un vrai défi. Nous ne pouvons que nous réjouir de telles affirmations, le but du projet étant précisément de promouvoir les contacts interculturels et non de parfaire la connaissance des langues étrangères.

## **5. Dossiers sur le portail (19 juin et 21 novembre)**

Au-delà des nombreuses activités d'information et de réseautage que le « Portail pour la compréhension linguistique et culturelle » offre comme prestations (cf. point 6), il permet également la réalisation de projets spécifiques, comme les dossiers. Avec les deux dossiers d'envergure parus en 2012, nous avons trouvé un moyen d'aborder des thèmes liés à la compréhension d'une grande actualité et de les analyser sous de multiples facettes en compagnie de nombreuses personnalités. Les dossiers

ont les caractéristiques suivantes : traitement d'une thématique avec une forte valeur ajoutée, par le fait de réunir des informations et des documents de toute la Suisse, par le débat contradictoire, par les contributions pertinentes de décideurs et de spécialistes de différentes régions linguistiques. Les dossiers contiennent également une introduction à la thématique, une synthèse des contributions en trois langues, une prise de position du FH, des liens vers d'importants documents, ainsi qu'une sélection de caricatures. L'aspect de réseautage, déjà donné par la participation de nombreux acteurs de différents domaines et régions linguistiques, est encore renforcé par le fait que des organisations partenaires du domaine de la compréhension contribuent directement à la réalisation du dossier.

**a. Dossier 1 : « Pour un Conseil fédéral représentant mieux la diversité culturelle et linguistique de la Suisse » (19 juin)**

Voilà treize ans qu'une région linguistique et culturelle suisse n'est plus du tout représentée au Conseil fédéral. Les deux dernières élections du gouvernement ont montré les difficultés de la Suisse italienne à y obtenir un siège. Les idées avancées pour remédier à cette situation vont de l'augmentation de sept à neuf, voire onze conseillers fédéraux, à la représentativité linguistique (ou quota), en passant par l'adoption d'une clause régionale contraignante. La première de ces propositions – dans laquelle la représentation des régions linguistiques n'est qu'un élément d'une réflexion plus vaste – semblait avoir le vent en poupe en 2012, puisque trois motions parlementaires déposées en décembre 2011 allaient dans ce sens. Dans le même esprit, le Grand Conseil du canton du Tessin avait adopté une initiative cantonale à l'Assemblée fédérale. En outre, le Conseil des États avait rejeté de justesse, le 29 février 2012, un postulat demandant une meilleure représentation des minorités linguistiques au sein du Conseil fédéral. Quant à l'initiative populaire demandant l'élection du Conseil fédéral par le peuple, elle suivait son cours parlementaire et doit encore passer en votation.

Autant dire que le moment semblait propice pour porter un regard critique sur la représentation de la diversité culturelle et linguistique du pays et, en particulier, sur la question d'un siège permanent pour la Suisse italienne au Conseil fédéral. Le dossier du Forum Helveticum proposait pour l'essentiel une analyse des options permettant de faire droit à la revendication de la Suisse italienne, même si ces options s'inscrivent dans une réflexion plus vaste sur la composition et le fonctionnement de l'exécutif fédéral (efficacité du Conseil fédéral, délégation de certaines tâches, représentation appropriée des cantons et des régions, etc.). Dans son tour d'horizon, le FH entendait refléter une palette d'opinions aussi large que possible, exprimées par des personnes, des organisations et des institutions appartenant à divers domaines et provenant des quatre régions linguistiques de

la Suisse. Le dossier était complété par des « faits et chiffres » sur le débat, des synthèses des prises de position, plusieurs documents et revues de presse, des caricatures, ainsi qu'une prise de position du FH. Après les dernières décisions parlementaires, les réflexions portant sur ce thème ont – « malheureusement », du point de vue du FH – été mises en veilleuse.

**b. Dossier 2 : « Enseignement des langues nationales à l'école : signaux inquiétants pour la cohésion nationale et besoin de mesures urgentes » (21 novembre)**

En 2006 et 2007, les cantons de Lucerne, Schaffhouse, Thurgovie, Zoug et Zurich ont pris, lors de consultations populaires, des décisions importantes au niveau de l'enseignement des langues étrangères : à ces occasions, la population s'est exprimée en faveur de l'enseignement, à l'école primaire, de deux langues étrangères (anglais et français), et contre le fait de n'en introduire qu'une (l'anglais). Ce fut entre autre un signal fort en faveur de l'harmonisation de l'enseignement des langues en Suisse, ainsi qu'en faveur de la cohésion nationale et du respect pour la langue et la culture des autres régions linguistiques.

Depuis 2011, des signaux en provenance de certains cantons alémaniques vont – en se basant sur différentes motivations – dans la direction opposée et ont déjà été définis comme des « attaques » portées aux langues nationales. Voici un bref aperçu chronologique : en janvier 2011, le gouvernement St. Gallois veut supprimer l'italien comme branche à option mais le parlement cantonal vote contre cette décision, par solidarité avec la Suisse italienne ; en novembre 2011, le gouvernement du Canton d'Obwald décide de supprimer définitivement l'italien comme branche à option ; en janvier 2012, un postulat est déposé dans le Canton de Zurich, demandant que les élèves en difficulté scolaire soient dispensés de l'enseignement du français ; en juin 2012, les conférences des maîtres du niveau intermédiaire des cantons d'Appenzell RI, Glaris, Schwyz, St. Gall, Thurgovie et Zurich proposent de reporter l'enseignement du français du niveau primaire au niveau secondaire. Et début mai 2013, une « initiative des langues » est lancée dans le Canton trilingue des Grisons, demandant une seule langue étrangère à l'école primaire : allemand ou... anglais, selon la région.

Ces événements suscitent des questionnements à plusieurs niveaux, qui sont intensément débattus dans toute la Suisse, non seulement dans les cercles de spécialistes mais également au niveau d'un plus vaste public. Les questions que le Forum Helveticum a abordé dans son dossier se basaient en novembre 2012 sur les aspects suivants : a. accords, dispositions en vigueur ; b. questions didactiques et pédagogiques, solutions dif-

férenciées ; c. politique des langues, cohésion nationale ; d. concentration sur la Suisse alémanique mais analyse de la question dans le contexte de l'enseignement des langues au niveau national. Les opinions et prises de position de personnalités du monde politique et de la société civile étaient à nouveau complétées par de nombreux documents, des synthèses, des revues de presse et une prise de position du FH.

Le deuxième dossier a requis un travail particulièrement intense, étant donné qu'il s'agissait de traiter cette thématique complexe en en présentant de manière fondée le plus de facettes possibles. Mais cela en valait la peine, puisqu'en 2013 débiteront les préparatifs pour un colloque national, décidé sur la base des résultats du dossier. Deux points tirés des opinions de personnalités nous ont incité non seulement à approfondir la thématique mais à le faire dans le cadre d'une manifestation : 1. une nette différence de perception entre la Suisse latine et la Suisse alémanique sur la portée des « signaux inquiétants » évoqués plus haut ; 2. le souhait d'un état des lieux au niveau national portant sur l'enseignement des langues étrangères, ainsi qu'une meilleure collaboration et coordination entre les acteurs concernés, en particulier entre les différentes régions linguistiques.

## **6. Autres activités et prestations sur le portail**

Les nombreuses activités et prestations développées dans le cadre du « Portail pour la compréhension linguistique et culturelle » – en fait une plateforme professionnelle portant sur le thème de la compréhension – peuvent être divisées en quatre points principaux :

### **a. Présentation d'organisations et d'institutions**

Une des premières prestations d'information et de réseautage – souhaitée par de nombreux acteurs – était et reste la liste des organisations et institutions actives dans le domaine de la compréhension. Les acteurs se présentent, ainsi que leurs projets, en une ou plusieurs langues. Chaque présentation inclut les principales données de contact et un lien direct vers le site des organisations. Depuis l'inauguration du portail en mai, cinq nouveaux acteurs ont rejoint le portail. Actuellement, 55 y présentent leurs activités. Nous proposons ainsi une structure d'information et de réseautage unique en Suisse portant sur les acteurs actifs dans le domaine de la compréhension entre les communautés linguistiques et du pluralisme linguistique et culturel. De nouvelles institutions sont les bienvenues à tout moment . Par ailleurs, nous prévoyons de contacter de manière ciblée de nouveaux acteurs.



**b. Informations et documents sur le long terme : champs thématiques, mots-clés, images, son, caricatures, kiosque, recettes, bibliographie**

Avec les rubriques « champs thématiques » et mots-clés, le portail offre un service unique, avec des informations et des documents détaillés portant sur différents domaines de la société suisse (formation, médias, économie, etc.), traités dans l'optique très spécifique de la compréhension. Le tout en quatre langues. Lors de la mise sur pied du portail la recherche d'informations et de documents et la rédaction des textes ont requis un travail considérable. Ces rubriques peuvent à présent être mises à jour selon nos besoins et avec un investissement en temps relativement modéré. Il en va généralement de même pour les rubriques « image » (photos, émissions tv) et « son » (émissions radio), les recettes de cuisine des quatre régions linguistiques, les caricatures et la bibliographie, avec cependant de fortes variations d'une rubrique à l'autre. Sur la base de premiers échos et de données statistiques, les pages plus appréciées concernent les images, les recettes et les caricatures. Jusqu'à la fin de la phase pilote (2014), nous regarderons de près quelles rubriques sont plus ou moins appréciées, si certaines doivent être approfondies et si d'autres sont à ajouter.

**c. Informations et documents sur le moyen terme : dossiers, revues de presse thématiques**

Les dossiers thématiques du portail sont présentés en détail sous le point 5. Les revues de presse thématiques sont des « nouveaux arrivés » sur le portail. Lors de l'inauguration du portail, le point « revue de presse » n'était pas encore activé. L'idée de cette forme particulière de revue de presse est venue sur la base de deux facteurs : d'une part, nous avons recueilli beaucoup de matériel de presse en développant nos projets ; d'autre part, nous voulions éviter des doublons avec les revues de presse « classiques » d'autres organisations. Les revues de presse thématiques suivent les développements liés à un thème précis (par ex. « dialecte et allemand au jardin d'enfants » ou « Obwald supprime l'italien comme branche à option à l'école ») et présentent un choix d'articles de différentes régions linguistiques. Nous avons pu observer que ce service original – qui réunit de manière ciblée des aspects d'information, de réseautage et de sensibilisation – était bien accepté par les utilisateurs. En 2012, nous avons créé dix revues de presse thématiques. Sept d'entre elles sont closes, trois continuent en 2013. De nouvelles peuvent s'y joindre à tout moment, sur la base de l'actualité. En tout, nous avons recueilli en 2012 120 articles de trois régions linguistiques.

#### **d. Informations et documents sur le court terme : agenda**

L'agenda portant sur les activités et les publications liées à la compréhension est un des services centraux d'information et de réseautage ; c'est pourquoi il se trouve directement sur la page d'accueil. En 2012, nous avons présenté 53 manifestations, activités et publications de toutes les régions linguistiques. Toutes contenaient des liens vers des documents ou des sites, certaines également vers des commentaires du FH ou des revues de presse, ce qui donnait aux informations une plus-value. Par rapport aux agendas d'autres organisations actives dans le domaine des langues et de la culture – avec lesquelles nous sommes régulièrement en contact – le nôtre se signale par deux caractéristiques : nous nous concentrons de manière conséquente sur les informations importantes dans le domaine de la compréhension et nous recueillons des informations de toutes les régions linguistiques, que nous présentons en plusieurs langues. Les informations nous sont transmises spontanément ou alors, ce qui constitue plutôt la règle, nous allons les chercher activement – ce qui fait également partie des tâches d'un observatoire.

#### **7. Direction – secrétariat**

En 2012, la direction du FH et des projets était à nouveau assurée par Paolo Barblan avec un poste à 100%. Quant au secrétariat, le FH a à nouveau bénéficié des services du secrétariat de réseau (Netzwerk Müllerhaus) à Lenzbourg. Karin Büchli, directrice du secrétariat, et ses collaboratrices ont travaillé pour le FH avec un engagement de 35%. Ponctuellement, nous avons cherché des aides extérieures, notamment pour le projet « Linguissimo ».

Le directeur représente le FH dans trois commissions: dans le Comité central de Rencontres Suisses-Nouvelle Société Helvétique, dans le comité du Netzwerk Müllerhaus et dans le Comité consultatif du projet «Univers Suisse», réalisé par la Fondation suisse d'études.

#### **8. Financement des activités du FH**

Le don important versé en 2011 par la Maison Latine – entretemps dissoute – nous permet de réaliser de manière conséquente la réorientation du FH et la mutation du FH en « Forum pour la compréhension linguistique et culturelle » ; il nous permet aussi de co-financer nos projets sur le long terme. Il va de soi que le montant doit être administré de manière durable,

afin que nous ne retombions bientôt dans les difficultés financières que nous avons connues récemment. Les comptes de 2012 et le budget pour 2013 montrent que nous devrons probablement puiser des sommes très importantes dans ce fonds (100'000 Fr. par année ou plus) lors de l'ensemble de la phase pilote de notre nouvelle orientation. Notre but est de présenter un budget équilibré dès 2015 – grâce à l'attestation de nos performances et un financement plus diversifié – et de réduire ainsi de manière drastique les ponctions du fonds.

Trois points sont encore à relever au niveau de la situation financière: 1. Il est devenu très difficile de conclure des partenariats financiers, comme cela était le cas avec la Poste, Swisscom ou la SSR. Le financement pour le projet «Linguissimo» et le soutien récurrent de l'Office fédéral de la culture (OFC) et de la Fondation Binding pour les activités liées à la compréhension constituent ici des exceptions très appréciées. Des contrats de prestation sont possibles avec l'OFC dès 2013. 2. Malgré ces affirmations, nous continuons à viser dans la mesure du possible des projets et des financements sur plusieurs années, ce qui se concilie aussi avec notre idée de réaliser des activités durables. 3. Nous poursuivons nos efforts visant à réduire à un minimum les frais de structure et de l'association dans le cadre de notre nouvelle orientation.

Nous remercions les institutions suivantes, qui ont soutenu le FH en 2012:

Maison Latine pour le don de Fr. 769'000 obtenu en 2011, qui a déjà abondamment servi pour les activités de 2012.

Office fédéral de la culture, Fondation Sophie et Karl Binding, Fondation Walter et Ambrosina Oertli, Fondation Ernst Göhner, ainsi que la Loterie du Canton des Grisons et la Banque cantonale des Grisons, qui ont soutenu le projet «Linguissimo». Les quatre premiers cités ont financé l'ensemble de la phase pilote de quatre ans, qui a pris fin en juin 2012.

Office fédéral de la culture et Fondation Karl et Sophie Binding pour le soutien d'autres activités dans le cadre du «Forum pour la compréhension linguistique et culturelle».

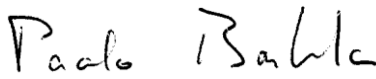
Lengnau et Lenzbourg, mi-mai 2013

Le président



Roy Oppenheim

Le directeur



Paolo Barblan



# Willkommen

Willkommen auf dem Portal für sprachkulturelle Verständigung des Forum Helveticum. [Sie](#) finden hier aktuelle Informationen, Publikationen und Dossiers, Bild- und Tonaufnahmen, Karikaturen und vieles mehr zum Thema der Verständigung zwischen den Sprachgemeinschaften in der Schweiz. Weitere Informationen: «Über uns». Dies ist eine offene Plattform: Ihre Bemerkungen, Informationen und Unterlagen sind willkommen.

## AKTUELL: DOSSIER



**Unterricht von Landessprachen in der Schule: beunruhigende Signale für den nationalen Zusammenhalt und dringender Handlungsbedarf**

[Informationen](#) [ZUM DOSSIER](#)

## AKTUELL: AGENDA / AKTIVITÄTEN / PUBLIKATIONEN

**Veranstaltung** "Mehr [Mut](#), mehr Chancen: Erfolgreiche Marktarbeitung über die Sprachgrenzen hinaus". Workshop des Forums für die Zweisprachigkeit und des Begegnungszentrums Schloss Waldegg, 30.4.2013 in Solothurn. [Link](#)

**Veranstaltung** "Der Wirtschaftswert der Sprachen". Konferenz von François Grim im Rahmen des Zyklus von Coscienza Svizzera "Alternativen zum ausschliesslich Englisch", 27. April. [Chug Programm Website](#)

**Politik** Bundesrat ernannt Nicoletta Manolini zur neuen Delegierten für Mehrsprachigkeit. Bern, 10.4.2013 [Presscommuniqué](#)

## AKTUELL FORUM HELVETICUM

- Ausgabe 2012-2013 des Sprachenwörterbuchs *Linguasimo* zum Thema "Die Schule im Jahr 2050".
- Lancierung des Projekts "Multilingua - Dialekt und sprachkulturelle Verständigung".
- Zweites Dossier: "Unterricht von Landessprachen in der Schule: beunruhigende Signale für den nationalen Zusammenhalt und dringender Handlungsbedarf".



## WEITERE DOSSIER

[mehr](#)

## WEITERE VERANSTALTUNGEN

[mehr](#)

## WEITERE PUBLIKATIONEN

[mehr](#)

## WEITERE AKTIVITÄTEN

[mehr](#)